BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

B. R. V. 1333

Sturza, Ioan Sandul
Voevodul Moldaviei ...
[Întărirea anaforalei dată de Veniamin Mitrop. Moldaviei.].
[Iași, 1827]. 4°

Inv. Nr. 168/1923

~~1203~~

BCU Cluj / Central University Library Cluj

B. R. V.
1333 ~~1203~~

72

ПОИ ІѢАН ѲАНДУЛ СТЪРЗА ВОЕВОДА КУМИЛА ЛУИ ДМНЕЗЕУ ДОМН ЧЪРІЙ МѢЛДАВЕІСИ

BCU Cluj / Central University Library Cluj
DONAŢIUNEA G. SION

Четиндуеъ ачестъ общеескъ анафора анаинтѣ Домнїй мѣле, ши чрчетжнд ку скумпъта́те ши афлжнд то́ате ачесте кунри́несъ прин трѫнса, дрѣпте ши дин лѣкиме лцуни́те, карѣ ау авут, ши ау не стръмутата ашѣ лукраре. Дре́пт ачеѧ спре афи ачесте пронóмїй, ши дрептъцїй лѣчиникъ ѧ темнáре ши оуамáре, ѧ търиим ачастъ анафора ку анóастръ Домнѣскъ і кълинтуръ, ши печеть, ши порунчим Думнсале вел Логофѣт ал църїй де

1827

жо́с а҃съ фа́че шѝ Хрисо́в сѡборнїче́ск а҃ѹ́ме кѹ́прин-
зъто́рю, шѝ ѧ҃търи́то́рїю тѹ́тѹ́ро́р че́лѡр де ма́й жо́с
а҃рътáте. 1827: Апрїлїи 10.

НОЙ ІѡА́Н СТѢ́РЗА ВОЕВО́ДЪ:

Ѧ҃лѣ҃: Стѹ́р:
Ѧ҃гъ про҃:

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Пре҃ ѧ҃нълчáте дѡлмно

Шáптеспрезéче вѣ́кѹрй а҃ѹ трикѹ́т, де кѫ́нд
а҃че́сте Е҃пáхїй а҃ цъ́рїй Молдáвїй, шѝ Валáхїй а҃ѹ
ѧ҃чепѹ́т а҃фѝ лъкѹи́те прин а҃дѹна́рѣ де нѣ́мѹрй кѹнос-
кѹ́те, динтре ка́ре а҃по́й сѫ́нт шѝ стръмо́шїй но́цїри
а҃ молдѡвѣ́нилѡр, а҃че́й ка́рїй прин ѡ҃стинѣ́ле, шѝ
греѹ́тъцй а҃ѹ цинѹ́т, шѝ а҃ѹ дешки́с ло́кѹрile лъкѹ-

инцїй, ши ăу добѫндит дрептăцїй ăсăупра пăмѫнтăлăй, ши ăу ăшăцăт. Ѡрăшă. Тăргăрй кă зидирй, ши сăте ăтот кăпринсăл цărїй. Фелюрй де документăрй пентрă дрептăциле нѣмăлăй, ши пентрă тоате лăцăирile. ăфѣлюрй де лимбй Слоѫнещй, Латинещй, ши Молдовнещй. Сѫнт кăиоскăте дела стрăмошй къ саă ăрăтă ăдѣсиле извăлирй ă ăлтора нѣмăрй кăрѣ извăлирй оăрмă кă неконтенире де ръзбоюă, ăсăупра пăмѫнтăлăй ăчестă.

Ăлте документăрй ши пăнă ăстăцй съ ăфлă ръсипите прй цărй стрейне, мăтăте фїинд ăчеле ăтă ăдѣсиле привирй ă извăлирилор, дар лăцăирile чѣле кăпринсă, ши ѡбичеюрile пăмѫнтăлăй, че сѫнт прăсиле не клинитите, ăă ăкăт ши оăрмăрѣ лăор вѣкărй не нăмărте, ши чѣле май ăсăлнăте ăă ăă не стрăмăтărѣ оăрмărй, ши пăнă кѫнд саă лăсăт цăра прин ăсинăре сăпт оăубире препăтерничй ши не прихăнитăарй ăпărăцїй, ши ăшă дăпă ăчеста препăтерничăл Девлет кă милости ире лѣă оприт ши лѣă ăтărит ăкрис прин кăьѫнтăл де ăфй ши ăсă нăмără.

МЕФРЪЗЪМ: КАЛЕМ. ГОНДИ. БИЛЕМ.

Ăдекă ăтă словозеїе де ăсă ѡ сѫрнăă дăпă ѡбичеюрile ей, хărăцїнд оăрмăр ши ăлцăирилор сăле,

шѝ пъзѝре не стръмꙋтáтъ áлéцїй, шѝ á ѧ́кинърїй
сáле депъртѫ́нд ѧ́пилáре шѝ бънтꙋѝрнле тóате прин
ѧ́фрꙋмсъцáтиле Хатишърѝфꙋрѝ де áтꙋнче плѝне де
ѧ́дꙋррърѝ, дáр шѝ áчéлѣ сѫ́нт дѝ ѧ́кекѝме ръсипѝте,
шѝ нꙋмай ѧ́трꙋ поменирѣ Хатишрѝфꙋрилор, шѝ á
фїерманꙋрилор чéлор май депреꙋрмъ глъсꙋѝте шѝ пъ-
зѝте, канѝще лецꙋѝрѝ де лáре кꙋьїнцъ áцърїй нóа-
стре, áкꙋм възѝндꙋсъ ѧ́трꙋ нѝнимиле тꙋтꙋрóр кре-
динчóшилор сꙋпꙋшѝ рéле дрéпте áпре пꙋтéрничїй
ѧ́пъръцїй дин цáра нóастръ ѡ́ ѧ́кꙋйбáре á мъхнѝрїй,
шѝ ѡ́бинждꙋѝрїй, пéнтрꙋ пътимѝрнле че áꙋ сꙋферѝт
шѝ дин трꙋ áчáстъ стрéйнъ нъвълѝре де áкꙋм, ѧ́трꙋ
кáре дꙋпъ áлте пътимѝрѝ, á невиновъцїй, шѝ á-
пїерзърїй стърїй лóр, сáꙋ май лѝ ѱѝт шѝ де чѣле че
май рамъсéсе докомéнтꙋрѝ áлецꙋѝрилор църїй, пéн-
трꙋ áчáста кꙋ ѡ́лъкръмáре дин пáртѣ тꙋтꙋрóр сáꙋ
сокотѝ á ѧ́дръзнѝ, шѝ á нъзꙋѝ лапрáгꙋл ѧ́дꙋррърїй,
ка áчéсте де май жóс пронóмїй, лецꙋѝрѝ, шѝ ѡ́бѝ-
чéрюрѝ кáрѣ сáꙋ фъкꙋт прáвїле дин фѝре, áтѫ́т
áцърїй, кѫ́т шѝ á Боѝрилор, съсе пре скрїе ѧ́трꙋ
Дóнéск Хрисóв á ѧ́нълцѝмѝй тáле Домнꙋлꙋй стъ-
пѫнитóрюлꙋй де áстъзѝ, шѝ съсъ ѧ́търъсъ прин
пъмѫнтéска кредѝнцъ, шѝ съръмѫ́е ѧ́вѣчѝ ка ѡ́-
лецꙋѝре сꙋрѝнътóаре, потрѝвѝтъ кꙋ ѧ́нáлта бꙋнъ

BCU Cluj / Central University Library Cluj

воинцъ а ѧнăлтулуй Девлет, ши ăтъ ануме прин понтуриле де май жос съ ѧсъмнѣзъ ачесте дупъ ѡмилите ругъчуни а пъмжнтулуй.

1. Слободзенїѧ че аз аѣутр лъкуторїй, ши нѣмул молдовенеск, ши динтруи тăй, дăр ши дупъ ѧмнăре де афи ей куноскуцй де суфуши ши рăле крединчоасъ а Девлетулуй, фъръ ничи ѡ ăлтъ персоналичăскъ ѧдаторире афїнцїй лор, ничи де ăсъ чере брешдинешăръ ѡăменй де ръзеоѥ, ѡщенй, динтре джнший, ничи де ăсъ суфуне ѧ ăлте ѧдаторирй ѧпилъторе, афăръ де дăрile ши службеле лецуите де ѧсуший ѡкжрмуирѣ пъмжнтулуй, ѧтре ачестѣ ѧдаторирй пъмжнтещй съсе пъзăскъ лъкуторїй цărїй, фъръ де ничи ѡ ихвшдире нолъ асупра персоанїй лор, ръмжинд ей прекум дин ѧвекиме пънъ акум аз пъзит бирул чел лецуит ши хотărăт.

2. Лъкуторїй прекум саз зис сжнт даторй ада бирул лор чел лецуит ѧцăръ ши пентру цăръ, дăр ши маxилїй, руптăшїй, рупте, ши челелăлте трепте сжнт даторе апъзи лецуителе лор дăждїй, ши ашъзъриле челе пентру джшїй прин ѧфорăле ѧтимеѧте ши прин Хрисовле спре не ѧпилăрѣ лор, ăрътжндусъ ей ку ржнъ ши ѧтру

BCU Cluj / Central University Library Cluj

съвѫрширѣ слꙋжбилѡр пъмѫнтещй, їар нѣмꙋл Боерѣск ши тоцй Боерїй, дꙋпъ дрептъциле челе дин ꙟчепꙋт лꙋꙋите ши ꙟꙋрмъ добѫндите дела ѡ̂ ꙟвекиме а̂ анилѡр пентрꙋ жъртфире, аꙋ фост ши сѫнт ѡ̂събницй, ши ꙟвечй вѡр ръмѫне сꙋпт ачест пронѡмїѡн, де а нꙋ фи ничй ѡ̂днинїѡаръ сꙋпъраци кꙋ ничй ꙋн фелю де дáре, ши ꙟдаторире сꙋпт ѡрй че кꙋвѫнт, нꙋме, ши ꙟкипꙋире, кѫчй нꙋ нꙋмай персоанеле лѡр сѫнт слѡбоде де тоате дъриле, дар ꙟкъ ши каселе лѡр, ши добитоачеле лѡр, тоате, ши вїиле, ши ливезиле кꙋ помът, нꙋ аꙋ съ дее ѡ̂бкѡрмꙋнїрїй нимикъ, ничй сꙋпꙋсъ ла ничй ꙋн фел де платъ, прекꙋм дин ꙟвекиме саꙋ ꙋрмат ши саꙋ лꙋꙋит.

3. Мошїиле тꙋтꙋрѡр де ѡ̂бще. а̂ мѫнъстирилѡр, а̂ Боерилѡр, ши а̂ алтор пъмѫнтени молдовений, дꙋпъ векюл ѡ̂бичею, нꙋ сѫнт сꙋпꙋсъ, ши ꙟвечй нꙋ вѡр фи ꙟдаторите ла ничй ꙋн фелю де дáре, ши нимине дупе ачесте мошїй а̂ пъмѫнтенилѡр нꙋ пот съ чее, саꙋ съ їѧ мъкар ꙋн плꙋг фъръ воѧ стъпѫнꙋлꙋй мошїей, че ꙟкъ дꙋпъ пот кꙋвѫнтꙋл дрептъцїй, ши ꙟчеле че вор фи сꙋпт пъмѫнт сѫнт тоате а̂ стъпѫнꙋлꙋй мошїей, а̂тѫт металꙋрй, кѫт ши тоате алте а̂фачерй. де

ачеа стъпжнїй мошїнлор съ фіе болничи асъ фо-
лосѝ ресуши де джнселе фъръ аместекарѣ а шкжрмуни-
рїй, сау шорй куй алтуа ретру нимикъ рвечи.

4. Челе че съ вор зиди, шѝ съ вор фаче пе
мошїнле лор де кътръ стъпжнй, адекъ: пазурй,
морй, велнице, верърїй, фабриче де пот фелюл,
сжнт слоуоде де кътръ шкжрмуире нумай рфо-
лосуа стъпжнилор мошїй, фъръ ас чере нимї-
къ рвечи де кътръ шорй чине, сау пентру пъскуит,
сау пентру венїтуа фабричилор деле мошїе, сау
пентру венїтуа деле пъмжнтуа лор, сау пентру
шорй каре кувжнт, стъпжнуа ну аре ада нимикъ
ла шкжрмуире, рдуачиндусъ де але сале дин
нѣм рнѣм.

5. Дежмиле, сау зъчуала, дин поате роду-
риле че се фак пе мошїнле стъпжнилор, атжт
дин лукрарѣ пъмжнтуалуй, де кътръ ресуши, кжт
шѝ дин съмънътурile лъкуиторилор, шѝ а алто-
ра чи съвор рфої асъмъна, сжнт поате але
стъпжнуалуй мошїй, шѝ нїчи ла шкжрмуире,
нїчи суот шорй че кувжнт алтуа, нусъ рдато-
реще стъпжнуа а да нимикъ пентру дежмиле сале,
б рсъ аре алуа шѝ челе дуп понтурй рдаторирй,
дин ступй, дин шй, дин пъшунile вїтелор, дин

BCU Cluj / Central University Library Cluj

вій, дин ливе́ţій, дин грѫдинїй, шѝ челелалте, шѝ то́ате а̂фѝ ѹ́май спре фоло́сѹл сѫ́ѹ ѧве́чїй, фъ́ръ а̂съ ѧдаторѝ а̂ плътѝ чева̀ ла ѡ̂кѫрмѹ́ире, шѝ ни́мине а̂лтѹл пе мошїѧ стъпѫ́нѹлѹй. нїчїй по́ате пъскѹѝ, са́ѹ а̂вѫна̀ фъ́ръ ѧвои́ре, да́р нїчїй по́ате а̂ра̀, са́ѹ сѫмъна̀, шѝ а̂косѝ сѹ́пт ѡ̂рй ка́ре кѹвѫ́нт, да́р ѧ̂къ съ контенѣ́скъ ѧве́чїй шѝ лѹа́рѣ де ба́нїй дела къладъ́рїле ве́лницилѡр де пила мошїнле стъпѫ́нилѡр, са́ѹ ва́мъ, дипе хорїлка ве́лницилѡр чеѝ ѧ̂съ дин ца́ръ, ка ѡ̂ да́ре че ѝ ѹ а̂ѹ фо́ст ѡ̂ѣчинѹ́итъ, шѝ нїчїй съ̂съ̂ ма̂й поменѣ́скъ шѝ а̂че́ст катахрисис и̂зводи́т дин бре́мй съ лѹ́ѧскъ кѹ то́тѹл.

6. Ко́дрїй, пъдѹ́рїле, дѹмбрѣ́вїле, рѣ́дюрїле, лѹ́нчїле, чи вѡрфѝ пе мошїнле стъпѫ́нилѡр, нїменѣ съ нѹ́ фіе во́лник а̂ле стрика̀, са́ѹ а̂ тъ̂ѧ оу́н ле́мн мака́р дѹ́пъ оу́рма́рѣ пъзи́тъ дѝ ѧвеки́ме сѹ́пт ѡ̂рй че кѹвѫ́нт шѝ трѣбѹ́инцъ, фъ́ръ де ѧвои́ре кѹ стъпѫ́нѹл мошїй, пъзи́ндѹсе шѝ дин па́ртѣ ѡ̂кѫрмѹ́ирїй кѹ сфинцъ́ѣ не а̂ти́нцерѣ пъдѹ́рилѡр пъ́нъ ла оу́н ле́мн.

7. Ѡ̂рѧ́нзиле, бъѹтѹ́рїле, де вїн, бѣ́ре, хорїлка, ракїѹ, шѝ ѡ̂рй че а̂лтъ бъѹтъ́ръ сѫ́нт, шѝ ворфѝ ѧве́чїй а̂ стъпѫ́нѹлѹй мошїи, фъ́ръ

асъ чере де кътръ ѡрй чине сунт ѡрй каре кувжнт
аплътй стъпжнула чева пентру ачесте. Са де
апутѣ алтула ѡрй чине авинде бъутуръ кунпринсула
мошіей, фтръ нумай ачіа карій съвѡр двоі ку
стъпжній мошіей, къчй ѡрандзиле сжт нумай фо-
лосула стъпжнулуй, слободе де тоате дато-
рйиле дунъ лецѣ църіи.

8. Ѡрашула Ѥшій ші тоате търгурile църіи,
каре сжн слободе, фіind ѡбщецй ѡрашъ апъмжн-
тулуй, дунъ тоатъ слобозеніа че са пъзит дин
двекиме фіеще каре персоанъ дин пъмжнтула молда-
вієй, ачеле че ау лъкуит тржендиле ау прins locuri,
лѣу лцуит алтр бѣчниче. Ау зидит кась,
акаретурй, дугенй, крашме, ханурй. Сунт те-
мелникъ ші статорникъ ашъзаре, кунноскутъ ші
лецуитъ цтръ къіу ау ада кътръ нимине нимикъ
афръ дин ажутоіца дугенилор де кътръ ачей-
че вжнд мърфурй карені ау аре афаче ку ѡрзнзиле, дар
ші ку ѡрзнзиле ачелор зидирй, пентру тоате бъу-
турile сжнт афолосула лор, фтръ вреѡ адаоргре,
кжт де пуцинъ, нічй къръ ѡкърмуире, нічй
кътръ алтула нимиче. Фіind воличй фіеще карій
дин ѡръшъй, а лѣ ѡрй че фелю де бъутуръ, са
пѣтру трбуица каре сале са пентру алежвернишула

съ́ѹ. Де́пт а҆че́ѧ шѝ де а҆кѹ́м ѧнаи́нте ѧве́чи, пе́нтрѹ ка́силе, ѡ҆грѣ́зиле, дѹге́ниле, кр҃ѫшмиле, ха́нѹриле, фа́бриче, шѝ ѡ҆рі̀ че а҆́лте а҆каре́тѹрі, ворфі̀ пе а҆че́сте пѣмѧ́нтѹрі сло́боде а҆ тѣ́ргѹрилѡр, шѝ а҆ ѡ҆ра́шѹлѹі̀ нѹ а҆́ѹ ѧ҆фі̀ сѹпѣра́те сѹ́пничи ѹ҆́н кѹвѧ́нт шѝ да́ре. Ѧ҆сѣ́минѣ́ превелигі́ѡн а҆ѹ а҆вѹ́т, шѝ вѡр а҆вѣ̀ шѝ ло́кѹриле монастирилѡр, шѝ зиди́риле че вѡрфі̀ пе а҆че́ле ло́кѹрі̀ монастире́щі не фі́инд сѹпѹ́сѣ ѧве́чи сѹ́пт ничи ѡ҆ ѧдаторі́ре пе́нтрѹ бѣѹтѹ́рѣ, да́р ѧ҆́кѣ шѝ ло́кѹриле че сѫ́нт да́те де кѣ́трѣ монастирі̀, шѝ де кѣ́трѣ а҆́лцій ѧ҆нѣймі́ре ла пѣмѧнте́нїй молдове́нї, шѝ а҆́лцї крещі́нї ѡ҆рѣша́нї шѝ тѣргове́цї то́т а҆че́ст прономі́ѡн а҆́ѹ а҆пѣхі̀ кѹне спрѣмѹта́ре шѝ пе́нтрѹ зиди́риле че ворфі̀ фѣкѹ́т а҆че́йче лѣ́ѹ нѣймі́нт. А҆по́й шѝ то́ате кѫ́те вѡр а҆дѹ́че лѣкѹнто́рїй ѡ҆рѣшѣ́нї шѝ тѫргове́цї, Бое́рі̀, шѝ чїѧла́лцї дин ѩ҆́шї, ши дин тѣ́ргѹрі̀, пе́нтрѹ требѹ́инца хра́нїй шѝ а҆бѣѹтѹ́рїй лѡ́р прин ка́селе, шѝ зиди́риле лѡ́р, Сѫ́нт ва́ничи а҆́ле а҆вѣ̀, а҆́ле цинѣ̀, шѝ а҆́ле ѧ҆требѹ́инца̀ фѣ́рѣ де ничи ѡ҆ сѹпѣра́ре де врѣ́ѡ да́ре, дин па́ртѣ ѡ҆кѫрмѹ́рїй шѝ кѫ́т де пѹці́н, Пе́нтрѹ кѣ дин ѧве́ки́ме а҆ша̀ саѹ ѹ҆рма́т, шѝ не сминтѝт а҆ша̀ саѹ пѣхі́т а҆че́ст Прономі́ѡн ка ѡ҆ лецюі́ре а҆цѣрі́й, дѹ́пѣ

кáре сáу пýтýт пъзѝ лъкýинца ѡрáшýлýй, шѝ ѧ-
тѫргýрилѡр. шѝ де ѧкýм дáнїе де тѫргýрй слóбоде
съ нýмай фїе. пъзиндýсъ не стръмýтáре чéлѡр ѧ-
векúте, кáр де шѝ нýвѡр ѧвѣ докомéнтýрй.

9. Кáсиле дин ѡрáшъ, шѝ тѫргýрй, шѝ дела
мошїле де ѧшъзърй, ѧтѫт ѧбоѧрилѡр кѧт шѝ
ѧпъмѫнтѣнилѡр стъпѫнй де мошїй, съ фїе пý-
рýрѣ слóбоде де сáрчина конáчилѡр сýпт ѡрй чѣ
кýвѫнт, шѝ не сýпърáте.

10. Жýдекъциле чѝ вѡр фѝ ѧтре Боѧрй, сáу
жáлобе ѧсýпра Боѧрилѡр, дела чéй май мúчй ѧпѫръ
де жýдекъцй пéнтрý мошїй, шѝ ѧлте причúнй,
съвѡр оýрмà нýмай дýпъ векюл ѡбичéю, шѝ ржи-
дýѧла пъзúтъ шѝ пѫнъ ѧстъзй, ла чѣ май ѧнáл
тъ жýдекъторїе ѧ Дивáнýлýй кáре дѣ пýрýрѣ ѧ
ѧвýт оýрмáрѣ сà. Пе темéюл Прáвилилѡр чи съ
нýмéск Василикà, шѝ пе кодика политичѣскъ, кáре
ѧсте оýрмътóаре Прáвилилѡр. шѝ поблакарисúтъ
шѝ пе ѧпъмѫнтýлýй ѡбичéю. Ѧр оýнде сáу Пра-
вила, сáу ѡбичéюл нáу лъмýрúт, ѧтýнчѣ ѧ
прúнс лóк де Прáвилъ, хотърѫрѣ Митрополúтý-
лýй, шѝ ѧбъторѫнилѡр, шѝ ѧдивáнýлýй кý глъ-
сýирѣ Домнýлýй. Ѧр пéнтрý челелáлте
трéпте, шѝ лъкýитóрй ѧцърїй вѡр мéрце ла жý-

BCU Cluj / Central University Library Cluj

декъторіле Испръвничещій, каре нічій ѧтръ кип, нꙋ сѫнт ѧпꙋтерничіте ѧдà сфѫрші́т ѣре оꙋніе прнчіній де мошіе, ѧфáръ нꙋмай де пърцнле ѧжꙋдекáтъ съвшр ѧвоѝ ѧтре ѩле, прин мнжлочірѣ ѧчéй жꙋдекъторій, кáре нꙋ ѩсте де кѫт ѡжꙋдекъторіе ѧпъкълꙋитóаре. Ѩр не ѧвоіндꙋсѣ, ѧтꙋнчѣ ва фáче рапóрт кътрѣ Дивáн, де оꙋнде съва дà хотърѫре, ѧсѣ тóате хотърѫрнле áꙋ съ фіе ѧпъмѫнітꙋл ѧчéста, дꙋпъ лéцѣ църіі, шѝ дꙋпъ прáвелнле май сꙋс помені́те, нѣ май фіінд ѧпелáціі ѧлóкꙋрій стрéнне. Ѧсéменѣ шѝ рáмꙋл жꙋдекъторіей криминаличéщій съ фіе тóт дꙋпъ лéцѣ църіі, ѧсéменѣ шѝ оꙋрмътóаре ѧ ѧфѫнáрѣ лшр, ѧтрꙋ ѧчéст кип, дáр пáртѣ жꙋдекъторѣ́скъ ѧлецꙋ́рнле църіі нꙋмай áре ѧпелáціе, декѫт дела жꙋдекъторіле ѝспръвничéщій ла Дивáн. Шѝ ѧпóй ѧнаинтѣ Дѡмнꙋлꙋй, ѧпреꙋнъ кꙋ Митрополітꙋл, бътрѫній, шѝ кꙋ Дивáнꙋл. Шѝ ѧтꙋнчѣ кѫнд ва фѝ глъсꙋирѣ Дóмнꙋлꙋй, кꙋ ѧдивáнꙋлꙋй оꙋні́тъ сфѫршéщи тóтꙋл ѧвѣчій. Кѫчій нічій ѡдинїѡáръ ѧпелáціі май депáрте нáꙋ ѧвꙋт църіле. Ѩр спре контенірѣ жꙋдекъцилѡр чéлѡр пéнтрꙋ ѧпресꙋрѫрій, шѝ á áлтѡр претéнціі, шѝ пригонірій, пéнтрꙋ кáре фáк тъчѣ́ре чéй май мꙋлцій

сомъ де анй, шй ѿръшй клинтеск пригонирле челе вечнице. Пентрꙋ ачаста ачел акърꙋм мошіе вафй хотържтъ, шй нꙋва порнй жалобъ ѧкꙋрцере де 30. де анй, нꙋва май пꙋтѣ нічй єл дела мецїѧшй, нічй мецїѧшїй дела джнсꙋл амай фаче претенцїе, саꙋ апелацїе сꙋпт нічй ꙋй фелю де кꙋвжнт, (дѣка ачастъ параграфй вафй трекꙋтъ, кꙋм нічй алте причинй, каре вор фй хотържте, дѣка ѧкꙋрцере де 10. анй нꙋва май фаче брешмишкаре формаликъ, съ нꙋсъ май поатъ ѧнойй ачѣ причилъ.

11. Ѧ ѡкѧрмꙋирѣ пъмѧнтꙋлꙋй, атѫт ѧ Дивáн, ѧ Департаментꙋрй, ѧ Полицїй, ѧжꙋдекъторїй пела цинꙋтꙋрй, шй ѧтоате челелалте фелюрй де слꙋжбе, Болрй шй Канцалнїцїй, шй Исправничїй, пѫнъ шй Запчїй шй ѡколашїй, съ нꙋсъ рѫндꙋѧскъ дин стрейнй, чй нꙋмай дин пъмѧнтенй, пъхиндꙋсъ шй ачаста ка ѡлцꙋнре ацърїй дин ѧвекиме, шй ѧтоате ачестѣ съ фіе ѧпребꙋинцацй ачеѧ май дестойничй шй испитицй пъмѧнтенй, Ѧр Дивáнꙋл каре ѩсте чел ѧтѫюлок а ѡкѧрмꙋирїй, съ фіе алкътꙋинт дин чѣле дꙋпъ векиме испитите. шй кꙋноскꙋте персоане дин нѣмꙋрле челе ѧтѫй шй фамелїй.

Babeș-Bolyai Cluj-Napoca University Library Cluj

12. Бреслашій, слꙋцнле, шѝ послꙋшничій мошінлор, каре ѧлокꙋл вечінилор слꙋ лцюнїт Божрилор съй аїбъ нꙋмай ѧмошінле лор съсе пъзаскъ ѧвечій. Пре кꙋм шѝ дрітꙋл скꙋтелничилор кꙋ ѡрій каре сат съва пꙋтѣ ѧлоѝ, фїінд шѝ ѧхатишъріф поменіре пентрꙋ ачаста. Ѥр апоѝ фїінд шѝ ѡ дрептате дин чѣле ѧтаї а Божрилор лецюнїтъ дин партѣ ѡкжрмꙋнрїй пъмжнтꙋлꙋй, пентрꙋ слꙋжбеле нѣмꙋлꙋй, шѝ пентрꙋ жъртфірнле лор, не май фїінд врѣо алтъ ръсплътіре симцитоаре, де кжт ачест ѧвекінт Пронобїѡн.

13. Тоате докоментꙋрнле, записиле, кърцнле де жꙋдецъцій, ѧтъритꙋрнле, шѝ челеалте Хжртїй че съ вор слобозѝ, шѝ дела Дизан, шѝ дела Вистїеріле църіїй, шѝ дела Департаментꙋрій, шѝ Испръвничій, шѝ Хрисоавиле, шѝ жалобиле, шѝ ѡрій че хжртїй ѧтоате Канцелерїиле дин царъ, Вор фѝ скрисъ пе хжртіе де ачѣ ѡбичнꙋнтъ ѧцаръ, фъръ де нїчій ѡ алтъ ѧноніре, де врѣо сꙋпꙋнере де платъ ѡсебитъ пентрꙋ джнса дин партѣ ѡкжрмꙋнрїй. Шѝ дїечій нꙋвор лꙋа май мꙋлт пентрꙋ скрис, де кжт пре кꙋм ѥсте лецꙋнїт, Пъзиндꙋсъ ѧвечій ачест пронобїѡн пентрꙋ тоцій де ѡбщїе пре кꙋм дин ѧвекіме слꙋ оꙋрилт, шѝ съ оꙋмѣзъ фъръ де нїчій ѡ стръ-

BCU Cluj / Central University Library Cluj

мꙋтáре, сáꙋ ѝзводѝре дин нóꙋ.

14. Вѝте че вѣр ѧ̂вѣ де тóт фéлюл, ѧ̂тѫ̂т Бо-
рїй, кѫ̂ шѝ тóцѝ де ѡ̂бщїе лъкꙋитóрѝ де вѫндꙋт,
кꙋм шѝ захирéле, (пѝсте кѫ̂те захирéле вор мéрце
ла Галáцѝ съ съ вѫнзъ,) шѝ тóате челелáлте ме-
тáхꙋрѝ, шѝ продꙋктꙋрѝ ѧ̂църїй, сѫ̂нт слóбоде ѧ̂съ
вѝнде, ѡ̂рѝ ѧ̂чѣ пáрте де лóк мецїеши кꙋ Мѡлдáвїѧ,
дꙋпъ вéкюл ѡ̂бичéю фъръ съ фіе сꙋпъráцѝ пéнтрꙋ
трéчере пéсте хотáр кꙋ брѣш ѧ̂лтъ дáре сꙋпт ѡ̂рѝ
че кꙋвѫ̂нт, фъръ нꙋмай кꙋ вáма ѧ̂чѣ лецꙋѝтъ,
дáр шѝ ѧ̂чéѧ прекꙋм ѧ̂ꙋ фóст дин ѧ̂векѝме, фъръ де
нѝчѝ ѡ̂ спорѝре де ꙋ̂н бáн мѧ̂ꙋ мꙋлт.

15. Пéнтрꙋ мошїнле, шѝ ѧ̂карéпꙋрнле чи вѣр трé-
че прѝн мощенѝре, сáꙋ съвѣр вѝнде де ѣéчѝ, де
кътрѣ стъпѫ̂нїй лѡ́р, нꙋ сѫ̂нт сꙋпꙋшѝ сꙋпт нѝчѝ
ꙋ̂н фéлю де кꙋвѫ̂нт, шѝ кѝп ѧ̂плътѝ нимѝкъ ѡ̂кѫрмꙋ-
рїй, сáꙋ хавáет, сáꙋ зъчꙋѧ́лъ, ѧ̂тѫ̂т мощенѝ-
тóрїй, кѫ̂т шѝ вѫнзъторїй, прекꙋм шѝ кꙋмпъ-
рътóрїй дꙋпъ вéкюл ѡ̂ бичéю, ꙋ̂рмътóрю шѝ пáнъ
ѧ̂ꙋм.

16. Ѧ́рѝле, мишкътóаре, шѝ не мишкътó-
аре, ѧ̂ ѡ̂рѝ кърꙋѧ́ пъмѫ̂нтѣ́н сꙋпꙋс ла ѡ̂рѝ че ѧ̂вѝновъцѝре,
Криминалѝчáскъ де кáп, ръмѫ̂не ѧ̂-
мощенѝтóрнлѡр сáꙋ ѧ̂нѣ́мꙋлꙋѝ съꙋ, фъръ ѧ̂пꙋ-

BCU Cluj / Central University Library Cluj

те́ стъпжни́рѣ сꙋ́пт ни́чи́й оꙋ́н кꙋвѫ́нт а̂ш конфи-
скарисѝ шѝ а̂ш лꙋа̀, фі́ind къ конфиска́ціе ни́чи́й
а̂ꙋ а̂кꙋ́т, ни́чи́й а̂ре ло́к лꙋкра́рѣ е̂й ѧ̂пъмѫ́нтꙋл
но́стрꙋ сꙋ́пт ни́чи́й оꙋ́н фе́л де кꙋвѫ́нт.

17. Съкве́стрꙋриле нꙋ́май сꙋ́пт кꙋвѫ́нт де не
сꙋпꙋ́нере ла жꙋдека́тъ съ по́т пꙋ́не а̂сꙋпра вени-
тꙋлꙋ́й мошінлор нꙋ́май, ка́реле ва ста̀ ла а̂л
пре́нлѣ мѫ́нъ пѫ́нъ съва да̀ хопърѫ́рѣ жꙋдецѣ́ціи.

18. Лъкꙋито́рій ще ешор фѝ пе мошіле боре́ціи,
Монастире́ціи, шѝ а̂ а̂лтора нꙋ по́т а̂вѣ ко́е а̂съ
ржанка̀ фъръ ко́м стъпѫ́нꙋлꙋ́й, шѝ пꙋ́рꙋрѣ фꙋ-
га́рій де а̂че́ст фе́лю съвшор ржанка̀ фъръ ко́е, съ
фі́й а̂дꙋ́ший ла оꙋ́рмъ шѝ черта́ціи.

19. Бо́ржій, нѣ́мꙋриле, шѝ а̂че́й чинстѝціи
пъмѫнте́ній, нꙋ по́т фѝ ръдика́ціи де запчі́й шѝ
дрегъто́рі, ни́чи́й ка́ниле лшо́р по́т фѝ къка́те,
пѫ́нъ нꙋ́съва доведѝ май ѧ̂тѫ́й де Дива́н ши́на
лшо́р, шѝ а̂съ хопърѫ̀ ржика́рѣ лшо́р, а̂фа́ръ
нꙋ́май кѫ́нд ва оꙋ́рма̀ брѫ гра́бникъ ѧ̂прежꙋра́ре спре
доведѝрѣ не лицѝрі́й вшор фѝ сꙋ́пт па́хъ ѧ̂ка́са лшо́р
кꙋ то́атъ ѡ̂дѝхна, пѫ́нъ ла чѣ ѧ̂гра́бъ дескопе-
ри́ре а̂ а̂дньтрꙋлꙋ́й.

20. Ло́кꙋрѝ де ве́чѝ ѧ̂ ѡ̂ра́шъ, шѝ ѧ̂тѫ́ргꙋрѝ,
жѝдо́лій шѝ а̂рле́ній де а̂кꙋ́м ѧ̂наинте нꙋ́вшор май

фѝ сло́бозѝ де а̂кумпъра̀. пре кꙋ́м дела ѡ̂вре́ме ѧко́аче кꙋ ката́хрисне а̂ꙋ фо́ст фъкꙋ́т ѧкъпе́ре де а̂кумпъра̀, чи̇ нꙋ́май пъмѫ̂те́нїй вѡ̂ а̂вѣ̀ а̂че́ст прономїѡ̂, ѩ̂р мошїй де ве́чи̇й ни̇чи̇й а̂че́й де а̂лтъ на́цїе. нꙋвѡ̂ пꙋтѣ̀ кумпъра̀ ни̇чи̇й ѧтрꙋ́н ки́п. Сꙋ́пт ни̇чи̇й ꙋ́н фе́лю де кꙋвѫ́нт, а̂фа́ръ нꙋ́май де а̂че́й, че де кътръ дива́н съвѡр лецꙋ̀ а̂съ кꙋно́аще де пъмѫнте́ний, ѩ̂р а̂че́й че дин стрейни̇й а̂ꙋ а̂пꙋка́т а̂кумпъра̀ а̂ве́рї не мишкъто́аре, а̂тꙋ́нчѣ нꙋ́май левѡр пꙋтѣ̀ а̂вѣ̀ лецꙋи̇́те, кѫ́нд съ вѡр лецꙋ̀ шѝ е̂й де а̂фи̇̀ пъмѫнте́ний.

П,ѣ ѧнълца́те До́амне, а̂че́сте сѫ́нт че́ле дич ѧвеки́ме, шѝ пѫ́нъ а̂стъзи̇й лецꙋирй, шѝ прономїй, а̂принципа́тꙋлꙋй молда́вве́й, пре кꙋ́м сѫ́нт кине кꙋноскꙋ́те шѝ де кътръ ѧсꙋшй ѧнълци́мѣ тà, пре ка́ре сꙋнꙋи̇ндꙋле кꙋ плекъчꙋ́не ла ѧцꙋлепчꙋ́не Во́аетръ не рꙋгъ́м а̂фѝ ѧтъри̇́те шѝ кꙋ соборни́ческ хрисо́в дꙋ́пъ бе́кюл ѡ̂бичеѝ. 1827. А̂прі́ла: 9.

Ашїй

А ѧнълци́мей Во́аетре

Кътръ Дмнезе́ꙋ Смерїцй Рꙋгъто́рй

Сеїа́ми Митрополи́т Молда́вве́й.

Мелетїе Епис: Рома: Софронїе Епис: Хушулуй
Варлаам Сардїон. Інкентїе Іліїполїс.

Пре плекацй слуцй.

Григораш Стур: Логоф: Димитрїе Стурза Лог:
Сандул Стурза Вист: Іордаки Росет Вистер:
Теодор Бараш Вел Лого: Василїе Росет Логоф:
Костандй катар: Лого: Григорїе Гика Ворник.
Ръдуканул Росет Хат: Андронаке доничй Лог:
Іордакй Катар: Вист: Алеxандур Бараш Вист:
Николай димакй Во ник. Василїе Миклеску Ворн:
Костатни Канта Вист: Алеxа: Калм: Вел Во:
Іоанн Паладе Вел Вор: Костатй Маврк: Ха:
Іордаки Бараш Хатма. Димитрїе Белд: Вор:
Димитрїе Ралет Ворник. Стефа Ката: вел Вон:
Василїе Росет Вел Ворн: Дракаки Росет Ворник.
Димитрїе Гика Вел Вис: Костаки Крупе: Вон:
Іордаки Котаки Ворнїк. Алекул Гречеи Ворник.
Костатй Паладй Хат: Котаки Бараш Хатма.
Стефан Росет Ворник. Іоан Некулче Ворник.
Алеку Маврокорда Пот: Николай Канта Пост:
Алеку Гика хатман. Іордаки Ржшкан Ворн:
Михалаки Стурза Вон: Теодор Стур: Хатма.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Іѡан Лꙋка Ворник.
Їанкꙋл Раковицй Пост:
Іѡрдаки Гика Хатма.
Стефа Катар: Ворник.
Костатин Рѡсет Агъ.
Димитріе Канта Спа:
Димитріе Їмадй Агъ.
Петраки Росет Спата.
Натасʼки Маной Спа:
Костаки Стꙋрза Агъ.
Ласкараки Богда Агъ.
Їанакаки Милꙋ Пост:
Алекꙋл Асла Агъ.
Григоріе Доне Спатар.
Їанкꙋл Костадаки Пост:
Іѡрдаки Гика Постел:
Геѡргіе Вжрнав Постел:
Костатин Некꙋлче Агъ.
Іѡрдаки Манꙋл Агъ.
Михалаки Канта Спа:
Геѡргіе Котаки Спатар.
Ѳома Лꙋка Спатар.
Їанкꙋл Цꙋрцꙋ Вел Вор:
Алеѯандрꙋ Росет.
Василіе Беланма Спат:
Теѡдор Баш Агъ.
Матей Бꙋхꙋш Агъ.
Маноляки Богда Агъ.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

НОИ ІѲАН ОАНДУЛ СТУРЗА ВОЕВОДА КУМИЛА ЛУИ ДМНЕЗЕУ ДОМНЧАРІЙ МѲЛДАВІЕИ

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Ле требаре аче́ѧ каре ѡлу пуе Лѧунторюл, ѧ-
нанинте Мынтунторюлуй нострѹ Дмнезеу, ис-
питиндуа пре ѣл шѝ зикѧнд луй: Дмне чине
ѣсте апроапиле мїеу; ѡлу дезлегат Мынту-
торюл ръспунзиндуй ку пилда самарнынеуй
аче́луѧ, каре шѝ пре ѡмуа чел не куноскут шѝ
болнав де ловане лу прїимит ѧтру аса пуртаре
де грижъ. Дрепт аче́ѧ де присо́е вафѝ асъ ѧ-
треба, чине ѣсте апроапиле нострѹ ка съ ю́бим
ка пре сине; Кѹчѝ апроапиле нострѹ ѣсте, шѝ

сѫнт по́цй ѡ҃аменїй ка́рїй сълъшлуе́ск пъмѫнтул, ѧ҃съ прекум но́й ѡ҃аменїй, ши ѧ҃тре ѧ҃ушй но́й, дупъ не норочи́ре но́аштръ сънте́м диспъ-ци́цй, а҃ша дар требуе́ще съ не оуйтѣ́м мъка́р ла а҃че́й ка́ре а҃ѩютъ зи́лиле но́аштре че́ле бу́не, а҃че́й ка́ре а҃лкътуе́ск пре ю́бита а҃ча́етъ па́трїе, а҃че́ѧ сѫнт а҃про́апиле но́стру.

Ѧ҃тру а҃ча́етъ пъзи́тъ де Дм҃не́зе́у ца́ръ а҃молда́вїй, а҃флѫндуне ши но́й дела просїе, а҃м прїими́т ши фрѫ́ниле ѡ҃кърмуи́рїй са́ле, ѧ҃съ сау сортѝ́т ге́нтру но́й а҃че́ст ска́ун а҃ Дѡмнїй, а҃-тунче кѫнд ѡ҃а́м а҃фла́т пре дѫ́нса ѧ҃ва́лурile че́ле май кумплинте а҃ ѧ҃тѫмплъ́рилѡр, а҃тунче кѫнд ну а҃м путут прини фъръ лъкръма́ре къ ѧ҃ а҃ у ръма́с ѡ҃ оумбръ а҃фїи́нцїй че́й май де наинте. Стрѫм-тори́тъ де нъвъли́рile стрени́лѡр, лиѱи́тъ де по́лте, пъ́нъ ши дезбръка́тъ де а҃рхи́ва чѣ ми́къ, са́у ѧ҃съмнъ́рile, ко́ндичile ши тестаме́нтурile лѡюи́рилѡр е҃й че́ле май ѧ҃вики́те, а҃че́ле мака́р кѫте сау фо́ст пъстра́т дупъ му́лте пїе́рдерй а҃-ръзбо́илѡр трекуте, кътръ ка́ре сау фъкут приве́лице Молда́вїй. Ѧ҃ша фїи́ндуй со́арта, а҃м зис: кътръ Дм҃ну спре ти́не а҃ у нъдъждуи́т пъ́рицїй но́ци, кътръ ти́не а҃ у стрига́т, ши

сăу пъзит, шѝ сăу мжнтăй нѣмăл Молдовинеск, ѧ ѧвекиме май мăлт де кăт 17. вѣкăрй, пăу мжнтăнторюле ăй грăнит ѧ йнима пре Пăтерникăлăй Деклет, шѝ сăу дăрăнит цărїй дин ѧчепăтăл сăпăнирїй пăзнрй, пронóмїнлор стрăмошăцй, ѧзăстрăндăсă Пáтрїѧ кăу слобозирй лецюнрилор ă ăвѣ ѧтрăу сине лăкрáре, шѝ лецюйрелăр чѐ не ăтăрнáтă. Тăу Дмíне ѡбнторюле де ѡлменй, ăй сортит де ăсă Хărăзѝ фїнлор пáтрїей шѝ скăнăл Домнїей. Тăу ăцютăм шѝ міе ă ѧплинѝ даторїнле чѐле ѧдоите кătрă ăпрóапиле мéу (кáре йасте пáтрїѧ ăчáста,) минăнáт Єсте нăмеле пăу, кă сăу ѧнăлцáт мáре кăвїнца тă май пре сăс де кăт Чéрюл. Дăпă ăчáстă кăцетáре кăпрїнсă, фїинд йнима нóастрă де ѡ пăринтѣскă ăдевăráтă сămцїре, ă ѡбирїй чѐй кătрă пáтрїе. шѝ патрїѡцїй цărїй нóастре. Йр пе де ăлтă пáрте ѧтрармáцй фїинд шѝ кăу ѧнáлта бăна воинцă ă пре пăтéрникăлăй шѝ ѧдăрăторюлăй нóстрăу ѧнпăрáт, шѝ хрăнитóрюлăй Деклéт, пéнтрăу ка сăсă пăзáскă, шѝ сă фіе рéлиле сáле чѐле крединчóасă ă мѡлдáвїей ѡкроите кăу чѐ де сăвăршитă милостивре шѝ дрептáте, шѝ пăзите ѧтрăу сфинцăнїе лецюйрилор слобозăнїй чѐй ѧ-

BCU Cluj / Central University Library Cluj

кинте. Ку оумилитъ ѧсуфлецире ѧм чепит ѧ-
чеѧ плинъ де тоатъ кубїнца ѧнафорѧ, каре ѧу
ѧдусѡ Дѡмнїей меле Систима Бисериче́скъ, ши
Политичеѣскъ ѧпъмѫнтулуй, прин ѡ глъсуире
оунитъ ругъторе дн̃ парте Пресѡфинцитулуй Ду-
ховниче́ск Пъринте Митрополитулуй Кур Вениа-
мін, ши ѧ юбиторилѡр де Дмнезеу Епісковй
Романулуй ши Хушул, ши ѧ Чинстицилѡр ши
крединчошилѡр Боерй, прин каре пуинд ѧнаинте
прин довезй не ѧдоните лецюириле че сѫнт ка ѡ
храмъ ѧ ѧсуфлецирїй, спре ѧфлорире църїй ши ѧ
пъмѫнтенилѡр челѡр че ѧу пуртат, ши поартъ
зъдуфул ши жъцфире греутъцилѡр ѧтру ѧтъм-
плърй, ѧрътъндусъ ѧчастъ пронолїе ку ѧмъруну-
тул ка съсъ ѧтъреѣскъ прескрїиндусе ѧтру хрисо-
вул Дѡмнїей меле, ши съсъ ѧдеверѣскъ ку кре-
динца че ѧѫве ѧтот сфатул, спре ѧръмъне оун
ѧкт ѧ скрис ѧлецюирилѡр ѧлиѱа челѡр кїердуте
хъртїи, ши тестаментурй, ши съ фіе ѧчест ѧкт
спре мѫнгъере крединцїй. Пентру къ ѧтрѧлт
кип лецюириле ѧчесте ѧу ѧвут оурмаре лѡр, прин
пъзирѣ векюлуй ѡбичею дела ипохи ѧ ѧвекимїй
че не цинут ку минте. Дечй тоате ѧче-
сте доаъзечй понтурй кунрнсъ прин ѧнафорѧ

BCU Cluj / Central University Library Cluj

черкѫндуле ку скумпътате, ши прин сфат черче-
тѫндуле, ши дрепте гъсѫндуле, ши челе май
мулте прин не клинтитъ урмаре афлѫндуле лу-
кръторе, ѩр фолосе пуцине сминтите, ши пре-
фъкуте ѧтру не ѧгрижире Домнилор стрейнї,
ѧсъ тоате потривите ку супунерѣ крединцїй ши
ахъръзнирилор челор дин ѧвекиме. Пентру
ачаста ам ѧтъриг ши анаформ, афи каун акт
статорник ѧсечї. Дар ам рѫндуит прин Ло-
гофцїа чѣ маре ацърїй де сау фъкут ку тоате
пъзирile леціюнїй църїй, ачест Хрисов а Домнїй
меле, каре кунрінде ѧ сине дин кувѫнт ѧкувѫнт,
ачѣ анафора ку тоате поштуриле ачерерїй обще-
цїй, каре дупъ унитъ глъсуире ацърїй ау ръмас
де афи де астъзї ѧтот вакуа ѧтоате каун не
стръмутат Пономїон, ши леце ацърїй мол-
давїй, трекѫндуъ ши ачест Хрисов, ши а-
нафорасе ѧкондичиле Диканулуй Домнеск. Ши
ѩтъ ануме ачесте актурї ѧтърите, ши леціюте
съ арат май ѿос, адекъ ѧтѫй слободзенїа чи ау
авут лъкуиторїй, ши нѣмул молдовинеск, ши
динтрун тѫй дар ши дупъ ѧкинаре де афи ѣй ку-
носкуцї де супуши, ши раеле крединчоасъ а-
деблетулуй фъръ нїчї ѿ алтъ персоналичаскъ ѧ-

BCU Cluj / Central University Library Cluj

даторире аѳінінцїй лоѡр, нічи де аѣ чере врешо дине-
ѡаръ ѡамений де ръзбоїо, ѡщенї динтре джнші, ні-
чи де аѣ сунуне ѧ алтъ ѧдаторире ѧпилътоа-
ре, аѳаръ де дъриле, ші службиле лецюнте де
ѧ ѣшї ѡкърмуирѣ пъмжнтулуї, ѧтру ачесте
ѧдаторирї пъмжнтецї със пъзаскъ лъкуторїї,
църїї фъръ де нічи ѡ ізводире нолъ аѣпра персоа-
нїї лоѡр, ръмжинд еї пре кум дин ѧвекиме пжнъ
акум ау пъзит бирул чел лецюнт, ші Хотъръ.
Ал доиле лъкуторїї прекум сау зис сжнт да-
торї ада бирул лоѡр чел лецюнт ѧцаръ, ші пен-
тру царъ, дар ші мазилїї, рупташїї, рупти-
ле, ші челеалалте трепте, сжнт даторе апъзї ле-
цюнтеле лоѡр дъждїї, ші ашъзъриле челе пентру
джнші прин анаформле ѧтемежте, ші прин Хри-
соаве спре не ѧпиларе лоѡр, арътжндусъ еї ку ръ-
вн, ші ѧтру съвжшире службилоѡр пъмжнту-
луї. Ѧр немул боеск ші тоцї боерїї, ду
пъ дрептъциле челе дин ѧчепут лецюнте, ші ѧ
урмъ довжнд дїте дела ѡ ѧвекиме а анилоѡр пен-
тру жъртфире, ау фост ші сжнт ѡсъбицї, ші
ѧвечї воѡр ръмжнѣ супт ачест Пронумїѡн де ану
фи нічи ѡ анїїоѡръ супъраці, ку нічи ун фелю
де даре ші ѧдаторире супт ѡрї че кувжнт, ну-

BCU Cluj / Central University Library Cluj

ме шѝ ѧкипꙋ́ре, кѣ́чѝ нꙋ́ нꙋ́ман Перѕо́анилє лѡ́р сѫ́нт сло́боде де то́ате дѣ́рилє, да́р ѧкъ шѝ ка́силє лѡ́р, шѝ добито́ачилє лѡ́р то́ате, шѝ ві́илє, шѝ ливе́хилє кꙋ по́мѣт, нꙋ а҃ꙋ съ дѣ҃е ѡ҃кѫрмꙋнирїй нимнкъ, ни́чѝ сꙋпꙋ́съ ла ни́чѝ оу҃н фе́лю́ де пла́тъ прекꙋ́м дин ѧвеки́ме са́ꙋ оу҃рма́т шѝ са́ꙋ лицюи́т.

Ла трі́илє моші́илє тꙋтꙋрѡ́р де ѡ҃бщїе а҃монастирилѡр, а҃боерилѡр, шѝ а҃ а҃лтѡр пѣмѫнте́нѝ молдове́нѝ, дꙋ́пъ ве́кюл ѡ҃бичє́ю нꙋ сѫ́нт сꙋпꙋ́съ, шѝ ѧве́чѝ нꙋ́вѡр фѝ ѧдаторѝ́те ла ни́чѝ оу҃н фе́лю́ де да́ре, шѝ ни́мене де пе а҃че́сте моші́ѝ а҃пѣмѫнте́нилѡр, нꙋ пот съ чє́е, са́ꙋ съ ѥ҃ мака́р оу҃н па́ю́, фъ́ръ во́л стъпѫ́нꙋлꙋѝ моші́еѝ, чѝ ѧкъ дꙋ́пъ то́т кꙋвѫ́нтꙋл дрептъцїй, шѝ а҃че́лє че вѡр фѝ сꙋ́пт пѣмѫ́нт, сѫ́нт то́ате а҃ стъпѫ́нꙋлꙋѝ моші́еѝ, а҃тѫ́т мета́лꙋрѝ, кѫ́т шѝ то́ате а҃лте а҃флъ́рѝ, де а҃че́ѧ стъпѫ́нїѝ моші́илѡр съ фі́е во́ланчѝ а҃съ фолосѝ ѧ҃сꙋшѝ де дѫ́нсълє, фъ́ръ а҃местека́рѣ а҃ ѡ҃кѫрмꙋнирїй, са́ꙋ ѡ҃рѝ кꙋ́ѝ а҃лтꙋѧ ѧтрꙋ нимнкъ ѧве́чѝ.

Ла па́трꙋлѣ че́лє че съвѡр зинѝ, шѝ съвѡр фа́чє пе моші́илє лѡ́р де кътръ стъпѫ́нѝ, а҃де́къ ѥ҃зꙋрѝ, мо́рѝ, ве́лницъ, берърі́ѝ, фа́бричє де то́т фе́-

люл, сѫнт слóводе де кътръ ѡкѫрмуúре, нýмай ѧфолóсул стъпѫнилѡр мошíей, фъръ âсъ чére нимúкъ ѧвéчй де кътръ ѡрй чúне, сáу пéнтру пъскýнт, сáу пéнтру венúтул фáбричилѡр де пе мошíе, сáу пéнтру венúтул де пе пъмѫнтул лѡр, сáу пéнтру ѡрй кáре кувѫнт стъпѫнул нý áре âдà нимúкъ ла ѡкѫрмуúре, ѧдулчúндусъ де âле сáле дин нѣм ѧнѣм.

Ла чúнчилѣ дéжмиле, сáу зъчýѫла дин тóате рóдурile чй съ фáк пе мошíile стъпѫнилѡр, âтѫт дин лýкрáрѣ пъмѫнтулуй де кътръ ѧсýшй кѫт шй дин съмънътýриле лъкýнтóрилѡр, шй â áлтора чй съвѡр ѧвой âсъмнà, сѫнт тóате âле стъпѫнулуй мошíей, шй нúчй ла ѡкърмуúре, нúчй сýпт ѡрй чe кувѫнт áлтул, нýсъ ѧдаторéще стъпѫнул âдà нимúкъ пéнтру дéжмиле сáле, бà ѧкъ áре âлуà шй чéле дýпъ пóнтурй ѧдаторúрй, дин стýпй, дин ѡй, дин пъшýнile вúтелѡр, дин вíй, дин ливéзй, дин грýдúнй, шй челелáлте: шй тóате âфй нýмай спре фолóсул съу ѧвéчй. фъръ âсъ ѧдаторй âплътй чевà ла ѡкѫрмуúре, шй нúменѣ áлтул пе мошíѧ стъпѫнулуй, нúчй пóате пъскýй, сáу âвѫнà, фъръ ѧвоúре, дáр нúчй пóате âрà, сáу âсъмнà,

BCU Cluj / Central University Library Cluj

шѝ ѧ̂коси̇, сꙋ̂пт ѡ̂рй̇ ка́ре кꙋвѫ́нт, да́р ѧ̂къ съ контенѣ́скъ ѧ̂ве́чй̇ шѝ лꙋ́аре де ва́нй̇ дела кълдъ́рие ве́лницилѡр, де пе ла мошѝле стъпѫ́нилѡр, са́ꙋ ва́мъ де пе хорѝлка ве́лницилѡр че нꙋ ѡ̂съ дин ца́ръ, ка ѡ̂да́ре че на́ꙋ фо́ст ѡ̂бичнꙋ́нтъ, шѝ ни́чй̇ съсе май поменѣ́скъ, шѝ ѧ̂че́ст ката́хрисис ѝхводи́нт дин вре́мй̇ съ лиѱѣ́скъ кꙋ по́тꙋл.

Ѧ̂л ша́силе, ко́дрїй̇, пъдꙋ́рие, дꙋмбрѣ́вие, рѣдюрие, лꙋ́нчиле, чѝ вѡр фѝ пе мошѝле стъпѫ́нилѡр, ни́менѣ съ нꙋ фіе во́ник ѧ̂ле стрика̀, са́ꙋ ѧ̂тъѫ̀ оу̂н ле́мн макар, дꙋ́пъ оу̂рма́рѣ пъхи́тъ дин ѧ̂веки́ме сꙋ́пт ѡ̂рй̇ че кꙋвѫ́нт шѝ требꙋ́инцъ, фъ́ръ де ѧ̂воире кꙋ стъпѫ́нꙋл мошїй̇ пъхи́ндꙋсъ шѝ дин па́ртѣ ѡ̂кѫрмꙋ́нрїй̇ кꙋ сфинцъ́нїе не ѧ̂ти́нцерѣ пъдꙋ́рилѡр пѫ́нъ ла оу̂н ле́мн.

Ѧ̂л ша́птиле, ѡ̂ржѫ́нзиле, бъꙋтꙋ́рие де ві́н, бѣ́ре, хорѝлка, ракїꙋ́л, шѝ ѡ̂рй̇ че а̂лтъ бъꙋтꙋ́ръ, сѫ́нт шѝ вѡр фѝ ѧ̂ве́чй̇ а̂ стъпѫ́нꙋлꙋй̇ мошїй̇, фъ́ръ а̂съ че́ре де кътръ ѡ̂рй̇ чи́не сꙋ́пт ѡ̂рй̇ ка́ре кꙋвѫ́нт а̂плътѝ стъпѫ́нꙋл чева̀ пе́нтрꙋ а̂че́стѣ, са́ꙋ де а̂пꙋтѣ а̂лтꙋл ѡ̂рй̇ чи́не а̂ви́нде бъꙋтꙋ́ръ ѧ̂кꙋприне́ꙋл мошїй̇, (фъ́ръ нꙋ́ман а̂че́ѫ ка́рїй̇ съвѡр ѧ̂воѝ кꙋ стъпѫ́нꙋл мошїй̇,) кѣ́чй̇ ѡ̂ржѫ́нзиле сѫ́нт нꙋ́ман ѧ̂фоло́сꙋл стъпѫ́нꙋлꙋй̇ сло́боде де

BCU Cluj / Central University Library Cluj

тоате ѧдаторирие дꙋпъ лецѣ цѣрїй.

Ал ѡптꙋлѣ, ѧ Ѡрашꙋл Ѥшїй, ши ѧтоате тѫргꙋрие царїй каре сѫнт слоѡде, фїинд ѡпщещи ѡрашъ апъмѫнтꙋлꙋй, дꙋпъ тоатъ слоѡзенїѧ чи сꙋ пъзит дин ѧвеки́ме фіеще каре персоанъ дин пъмѫнтенїй молдовеній, ачел че ꙋ лъкꙋит ѧтрѫнисе, ꙋ кꙋпрінс локꙋрй, лѣꙋ лецꙋит алѡр вечниче, ꙋ зидит клеъ, акаретꙋрй, дꙋгене, крѫшме, ханꙋрй, сꙋпт темелникъ ши статорникъ ашъзаре, кꙋноскꙋтъ ши лецꙋитъ ѧ царъ къ нꙋ ꙋ ада кътръ нименѣ нимикъ, (афаръ де ацюторица дꙋгенилѡр де кътръ ачей че вѫнд мѣрфꙋри каре нꙋ аре афаче кꙋ ѡрѫнзиле.) Дар ши къ ѡрѫнзиле ачелѡр зидирй пентрꙋ тоате бъꙋтꙋрие, сѫнт ѧфолосꙋл лѡр фъръ греш ѧдаторире кѫт де пꙋцинъ ничи кътръ ѡкѫрмꙋире, ничи кътръ алтꙋл нименѣ, фїинд волничи фіеще каре дин ѡръшанй а аѣ ѡрй че фелю де бъꙋтꙋръ, сꙋ пентрꙋ требꙋинца касїй сале, сꙋ пентрꙋ алинжеришꙋл сꙋ. Дрепт ачеѧ ши де акꙋм ѧнаинте ѧвечи, пентрꙋ касиле, ѡгръзиле, дꙋгенile, крѫшмеле, ханꙋрие, фаврече ши ѡрй че алте акаретꙋрй вѡр фи пе ачесте пъмѫнтꙋрй слоѡде атѫргꙋрилѡр ши а ѡрашꙋлꙋй нꙋ

BCU Cluj / Central University Library Cluj

ăȣ âфѝ сȣпъра́те сȣ́пт ни́чи̇̀ оу̂н кȣвѫ́нт ши̇̀ да́ре. Асе́менѣ привелегїѡ́н âȣ âвȣ́т ши̇̀ вѡр âвѣ̀ ши̇̀ ло́кȣрие Монастирилѡр ши̇̀ зиди́рие чи̇̀ вѡр фи̇̀ пе âче́ле ло́кȣри̇̀ Монастире́щи̇̀, не фїи́нд сȣпȣ́съ ѧве́чи̇̀ сȣ́пт ни́чи̇̀ ѡ̂ ѧдаторе́ пе́нтрȣ бъȣтȣ́ръ, да́р ѧ́къ ши̇̀ ло́кȣрие чи̇̀ сѫ́нт да́те де къ́тръ Монастире́, ши̇̀ де къ́тръ а̂лцїи̇̀ ѧнъи̇ми́ре ла пъмѫнте́ни̇̀ Молдове́ни̇̀, ши̇̀ а̂лци̇̀ креши́ни̇̀ ѡ̂ръшъ́ни̇̀ ши̇̀ тѫрговѣ́ци̇̀, то́т âче́ст прономїѡ́н âȣ âпъхи̇̀ кȣ не стръмȣта́ре ши̇̀ пе́нтрȣ зиди́рие че вѡр фи̇̀ фъкȣ́т âче́и̇̀ че лѣ́ȣ нъи̇ми́т. Ѧпо́и̇̀ ши̇̀ то́ате кѫ́те вѡр âдȣ́че лъкȣнто́рїи̇̀ ѡ̂ръша́ни̇̀, ши̇̀ тѫрговѣ́ци̇̀ Бое́ри̇̀, ши̇̀ чеѫлалци̇̀ дин Ѧ́ши̇̀, ши̇̀ дин Тѫ́ргȣри̇̀ пе́нтрȣ требȣи́нца хра́нїи̇̀ ши̇̀ â бъȣтȣ́рїи̇̀ лѡ́р, прин ка́сие ши̇̀ зиди́рие лѡ́р сѫ́нт во́ли́чи̇̀ âле âвѣ̀, âле цинѣ̀, ши̇̀ âле ѧтребȣи́нца̀, фъ́ръ де ни́чи̇̀ ѡ̂ сȣпъра́ре де врѣѡ да́ре дин па́ртѣ ѡ̂кѫрмȣи́рїи̇̀, ши̇̀ кѫ́т де пȣци́н, пе́нтрȣ къ дин ѧвеки́ме âша̀ саȣ оу̂рма́т ши̇̀ не смини́т âша̀ саȣ пъхи́т âче́ст прономїѡ́н ка ѡ̂ лецȣи́ре âцърїи̇̀, дȣ́пъ ка́ре саȣ пȣтȣ́т пъхи̇̀ лъкȣи́нца Ѡра́шълѡр, ши̇̀ â Тѫ́ргȣрилѡр, ши̇̀ де âкȣ́м да́нїе де Тѫ́ргȣри̇̀ сло́боде съ нȣ́май фіе, пъхи́ндȣ́съ не стръмȣта́ре че́лѡр ѧвеки́те, кѣ́р ши̇̀ де нȣ́вѡр âвѣ̀

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Документурѝ.

Ѧ нóаръле, кáсиле дин Ѡрáшъ шѝ Тѫргурѝ, шѝ дела мошíиле де âшъзáре, âтѫт â Боéрилѡр, кѫт шѝ âпъмѫнтéнилѡр стъпѫнѝ де мошíѝ, съ фíе пýрýрѣ слóоде де сáрчина конáчилѡр сýпт ѡрѝ чѣ кýвѫнт, шѝ не сýпърáте.

Ѧ зѣчилѣ, Цýдекъцилe чѝ вѡр фѝ ѧтре Боéрѝ, сáý жáлобе âсýпра Боéрилѡр дела чéѝ май мíчѝ ѧ пѫръ де цýдекъцѝ, пéнтрý мошíѝ шѝ ѧлте причíнѝ съвѡр оурмà нýмай дýпъ вéкюл ѡбичéю, шѝ рѫндýѫла пъзѝтъ шѝ пѫнъ ѧстъзѝ ла чѣ май ѧнáлтъ цýдекъторíе âдиванýлýѝ, кáре дѣ пýрýрѣ âý âвýт оурмарѣ сà пе темеюл Правилилѡр чѝ съ нýмéсѝ ВАСИЛИКѦ, шѝ пе Кóндика политичѣскъ кáре ѣсте оурмътóаре Прáвилилѡр, шѝ пýбликарисѝтъ, шѝ пе âпъмѫнтýлýѝ ѡбичéю, ѣр оунде сáý Прáвила, сáý ѡбичéюл нáý лъмýрит, âтýнчѣ âý прíнс лóк де Прáвилъ, хотърѫрѣ Митрополитýлýѝ, â Бътрѫнилѡр, шѝ â Дивáнýлýѝ кý глъсýирѣ Дóмнýлýѝ.

Ѣр пéнтрý челелáлте трéпте, шѝ лъкýитóрíѝ âцърíѝ, вѡр мéрце ла цýдекъторíиле Испръвничéщѝ, кáре нѝчѝ ѧтрýн кѝп нý сѫнт ѧпýтерничѝте, âдà сфѫршѝт врýнíѝ причíнѝ де мошíе, âфáръ нýмай

BCU Cluj / Central University Library Cluj

дáкъ пърцилe ѧ цѹдекáтъ съвшр ѧвоѝ ѧтре ѧле прин мижлочирѣ áчéй цѹдекъторíй, кáре нѹ ѧсте де кжт ѡ цѹдекъторíе ѧпъкълѹитóаре. Ѧр не ѧвоиндѹсъ áтѹнчѣ ва фáче рапóрт кътръ дивáн де оѹнде съ вадà Хотържре. Ѧсъ тóате хотържрилe áѹ съ фíе ѧпъмжнтѹл áчéста, дѹпъ лéцѣ църíй, шѝ дѹпъ прáвилнле май сѹс поменíте, не май фíинд áпелáцíй ѧлóкѹрй стрéйне. Áсéминѣ шѝ рáмѹл цѹдекъторíей Криминалнчéщий, съ фíе тóт дѹпъ лéцѣ църíй, áсъминѣ шѝ оѹрмътóаре ѧ ѧфржнáре лѡр. Áтрѹ áчéст кнл дáр пáртѣ цѹдекъторéскъ, ѧлцѹирилe църíй нѹмай áре áпелáцíе, де кжт дела цѹдекъторíнле Йспръвничéщий ла Дивáн, шѝ áпóй ѧлайнтѣ Дѡмнѹлѹй, ѧпреѹнъ кѹ Митрополíтѹл, Бътржнíй, шѝ кѹ Дивáнѹл, Шѝ áтѹнче кжнд вафѝ глъсѹирѣ Дѡмнѹлѹй, кѹ ѧ Дивáнѹлѹй оѹнитъ сфржшъщи тóтѹл ѧвéчй. Къчй нйчй ѡдинíѡáръ áпелáцíй май депáрте нáѹ áвѹт църилe. Ѧр спре контенирѣ цѹдекъцилѡр чéлѡр пéнтрѹ ѧпресѹрърй, шѝ ѧ áлтор претéнцíй шѝ пригонирй, пéнтрѹ кáре фáк тъчéре чéй май мѹлцй сóме де áнй, шѝ ѧръшй клинтéск пригонирилe чѣлe вéчниче. Пéнтрѹ áчáста áчéла áкърѹѧ мошíе вафѝ хотържтъ, шѝ нѹва порнѝ

Babeş-Bolyai University Library

жалобъ ѧкурцире де трейзъчи анй, нува май
путѣ ничи ѣл дела мацїеш, ничи мацїешїй дела
джнсуа аман фаче претенцїе, са апелацїе суп
ничи оун фелю де кувжнт, дакъ ачастъ параграфи
вафи трекутъ, кум ничи алте причини каре
вор фи хотържте, дѣка ѧкурцире де зъче ани,
нува май фаче брѡ мишкаре формаликъ, съ нъ
съмай поатъ ѧной ачѣ причинъ.

Ал оунспръзъчиле, ѧ ѡкжрмуирѣ пъмжнтуй, ат
жт ѧ Дивани, ѧ Департаментурй, ѧ Полицїй,
ѧ Цудекъторїй пела цинутурй, ши ѧтоате че
лелалте фелюрй де службе, Боерїй ши Канца
лицїй, ши Исправничїи, пжнъ ши Запчїи, ши
ѡсолашїй, съ нъсъ ржндужикъ дин стрейнй, чи
нумай дин пъмжнтенй, пъзжндусъ ачаста кѧ ѡ
лецуире ацърїй дин ѧвекиме, ши ѧтоате ачесте
съ фіе ѧтребуинцацй, ачей май дестойничй, ши
испитицй пъмжнтенй. Ѩр Диванул каре ѩ
сте чел ѧтжй лок а ѡкжрмуирїй, съ фіе алкъ
тунт дин чѣле дупъ ѧвекиме испитите ши ку
носуте Персоане, дин нѣмурале челе ѧтжй ши
фамелїй.

Ал доиспрезъчиле, Бреслашїй, слуциле, ши по
слушничїй мошїилѡр, каре ѧлокуа вечинилѡр сау

BCU Cluj / Central University Library Cluj

лецуи́т Боéрилор, съй а̑йбъ нумай ѧ мошіиле
лор Оъсе пъхáскъ ѧвéчи, пре кум ши дри́тул
скутéлничилор ку ѡ̑рй кáре сáт съва путѣ ѧвои,
фіинд ши ѧ хатишъриф поменирe пéнтру áчаста.
Ѧр áпой фіинд ши ѡ дрептáте дин чéле ѧтжй
áвоéрилор лецуи́тъ дин пáртѣ ѡ̑кжрмуи́рій пъмжн-
тулуй пéнтру слу́жбиле нѣ́мулуй, ши пéнтру
жъртфи́рile лор, немай фіинд брeш а̑лтъ ръсплъти-
рe сжмцитóаре, де кжт áчéст ѧвеки́т проно́міон.
А̑л трéй спрезъчиле, тóате докомéнтурile, зá-
писиле, кърциле де цудекъцй, ѧтъритурile, ши
челелáлте хжртій че съвор слободи ши дела ди-
вáн, ши дела вистіеріѧ църій, ши дела дипар-
тамéнтурй ши ѝспръвничій, ши хрисóавиле ши
жáлобиле, ши ѡ̑рй че хжртіе ѧтóате канцалéрій-
ле дин цáръ, вор фи скрисъ пе хжртіе де áчѣ ѡ̑-
бичнуи́тъ ѧцáръ, фъръ де ничи ѡ а̑лтъ ѧнонре
де брeш супу́нере де плáтъ ѡ̑съби́тъ пéнтру джнса
дин пáртѣ ѡ̑кжрмуи́рій, ши діéчій нувор лу
май мулт пéнтру скрис, де кжт прекум е̑стелецюи́т,
пъхи́ндусъ ѧвéчи áчéст проно́міон, пéнтру
тóцй де ѡ̑бціе, прекум дин ѧвеки́ме су оурмáт,
ши съ оурмѣ́хъ фъръ де ничи ѡ стръмутáре, су
ѝзводи́рe дин но́у.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Ăл пăтрăспрезăчиле, вите че вшр âвѣ де тот фелюл, âтжт Боерїй, кжт шѝ тоцй де ѡбщїе лъкăнторй де вжндăт, кăм шѝ захиреле (писте кжте захиреле вшр мерце ла гълацй съсъ вжнзъ,) шѝ тоате челелалте метăхăрй шѝ продăктăрй â църїй, сжнт слободе âсъ винде ѡрй ѧче парте де лок мецїешит кă молдăвїж, дăпъ векюл ѡбичеюă, фъръ съ фіе сăпъраций пентрă течире писте хотăр кă врешăлтъ даре сăпт ѡрй че кăвжнт, фъръ нăмай кă бăма чѣ лцăитъ, дăр шѝ âчеж прекăм âă фост дин ѧвекиме, фъръ ничй ѡ спорире де оăн бăн май мăлт.

Ăл чинчиспрезăчиле, пентрă мошиле шѝ âкаретăриле че вшр тече прин мощенире, сăă съ вшр винде де вечй де кътръ стъпжнїй лшр, нă сжнт сăпăшй сăпт ничй оăн фелю де кăвъ́нт шѝ кип âплътѝ нимикъ ѡкжрмăнрїй, сăă хавалет, сăă зъчăлъ, âтжт мощениторїй, кжт шѝ вжнзъторїй, прекăм шѝ кăмпъръторїй дăпъ векюл ѡбичеюă, оăрмъторю шѝ пжнъ âкăм.

Ăл шасаспрезăчиле, âверіле мишкътоаре шѝ не мишкътоаре â ѡрй кърăж пъмжнтѣн сăпăс ла ѡрй че ѧвиновъцире Криминаличѣскъ де кап, ръмжне âмощенитоpилшр, сăă âнѣмăлăй съă, фъръ â-

BCU Cluj / Central University Library Cluj

пѹтѣ стъпжнирѣ сѹпт нічій оѹн кѹвжнт âш конфискарисѝ, шѝ âш лѹà, фіінд къ конфискáціе, нічій âѹ âвѹт, нічій áре лок лѹкрáрѣ ей ѧпъмжнтѹл нóстрѹ, сѹпт нічій оѹн фéлю де кѹвжнт.

Ал шáптѣспрехъчиле, Съквéстрѹриле, нѹмай сѹпт кѹвжнт де не сѹпѹнере ла цѹдекáтъ, съ пóт пѹне âсѹпра вініцѹлѹй мошінлшр нѹмай, кáреле ва стà ла âл трéиле мжнъ пжнъ съва дà хотържрѣ цѹдекъціи.

Ал ѡптспрехъчиле, лъкѹнтóрій чѝ вшр фѝ пе мошінле Боерéщій, Монастирéщій, шѝ â âлтшра, нѹ пóт âвѣ вóе âсъ ръдикà, фъръ вóм стъпжнѹлѹй, шѝ пѹрѹрѣ фѹгарій де âчест фéлю, кáре съ вшр ръдикà фъръ вóе, съ фіе âдѹшій ла оѹрмъ, шѝ чертáцій.

Ал нóаъспрехъчиле, Болрій, нѣмѹриле, шѝ âчéй чинстíцій пъмжнтéній, нѹ пóт фѝ ръдикáцій де запчій, шѝ дрегъторій, нічій кáсиле лшр, пóт фѝ кълкáте, пжнъ нѹсъва доведѝ май ѧтжій де дивáн вина лшр, шѝ âсъ хотърѫ ръдикáрѣ лшр, âфáръ нѹмай кжнд ва оѹрмà врєш грáбникъ ѧпрецѹрáре, спре доведирѣ не лецюирій, вшр фѝ сѹпт пáхъ ѧкáса лшр кѹ тшатъ ѡдихна, пжнъ ла âчѣ ѧ грáбъ дескоперíре â âдиѣрѹлѹй.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Ал доатъзъчиле, Локурй де вечй ѧ Сѡрашъ шй ѧ Тѫргурй, жидовїй, шй армениї, де акум ѧнаинте нувѡр май фй слоѡозй де акумпъра, прекум дела ѡ време ѧкоаче ку катахрисис, ау фост фъкут ѧкъпере де акумпъра, чй нумай пъмѫнтенїй вѡр авѣ ачест прономїѡн. Ѩр мошїй де вечй нїчй ачей де ѧлатъ нацїе нувѡр путѣ кумпъра, нїчй ѧтрун кип, суп нїчй ун фелю де кувѫнт, афаръ нумай де ачей че де кътръ диван съвѡр лецуй ѧсъ куноаще де пъмѫнтенй. Ѩр ачей че дин стрейнй ау апукат акумпъра авери не мнишкътоаре, атунче нумай левѡр путѣ авѣ лецуйте, кѫнд съвѡр лецуй шй ей де ѧфй пъмѫнтенй, кум пре лаг съ кунрйнде ла ачеѫш ѧнафора че есте тот динтр-чест кургъторю ан, 1827. Апрїл 9. Шй ѧтъриитъ де Дѡмнїѫ мѣ, ку нѣкълитура шй печете.

Сфѫршим Дѡмнескуа ностру Хрусов,
Ку Крединца Доніей меле.
Нѡй Іѡан Санду Стурза Воевод.
Шй Крединца Ювицлѡр Нощрй Фій,

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Некулай Стурза Воевод.
Іоргу Стурза Воевод.
Алеxандру Стурза Воевод.
Ши Костаки Стурза Воевод.
Ши Крединца Преосфинцитулуй,
Митрополит ал Чъріи,

КИР ВЕНІАМИН.

Ши Юбиторилор де Дмнезеу Епископи.
Ши ато́т сфатул Нострु,
Чинстицй ши Крединчоши Боерй,

АДИВАНУЛУЙ.

Каре ши дусуши вор крединца,
Суут Легътура чѣ сфжнтъ,
Ане Вътъмаатулуй Кущет,
Де афи ши дѣчи Пъзите,
Ку не стръмутаре челе Купринсъ.

Пръ ноий зичем славъ ши чинсте ла тот фъкъторюл де бине оурмаш, Пентру юбирѣ апроапелуй мъніе, ши сурціе, пъкат, ши стржмторире, преste тот омул ачела че вафи лукръторю дерѣ, протика ачестуй обще́ск бине ал апроапелуйсъ, че este Патріе са.

Сау скрис Хрисовул ачеста ф ал чинчиле ани ал

Домнїей нóастре дин Молдáвїе.

1827 Áпрїл: 12. Áшїй

НОИ ІѲÁН СТУРЗÁ ВОЕВОД.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Ѳеѡдѡр Бáлш Вéл
Логофѣт Прóчй

Вениамин Митрополит Молдáвїей.

Іса-

Ісаіа Архимандрит Митрополіей.

Софроніе Архимандрит Гълътеан.

Ісаіа Архимандрит Ръшкъй.

Григоріе Стурза Логофет.

Димитріе Стурза Логофет.

Сандул Стурза Вистерник.

Іордаки Росет Вистерник.

Ръдукан Росет Хатман.

Костандин Катарциул Логофъ.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Bibl. Univ. Cluj
Nr. 168 din 1923.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj

BCU Cluj / Central University Library Cluj